

future 未来

ARCHITECTURAS 建筑

第2辑
China
competitions
中国
竞标

奥斯陆赫林斯克大图书馆 新特伦姆市城市公共中心 贝鲁特艺术文化中心(黎巴嫩) 阿曼人中心 穆尔西亚国家剧院(西班牙)

10欧罗潘复兴
european 10 revitalization

DEICHMANSKE MAIN LIBRARY IN NORWAY · NEW INTERCHANGE RAILWAY STATION IN ITALY · HOUSE OF ARTS AND CULTURE IN LEBANON · MUSIC CONGRESS AND EXHIBITIONS PALACE IN SPAIN



ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS
浙江大学出版社

典型案例分析

在过去的十年中，中国与拉丁美洲之间就科学技术这样的重要文化科技类课题引发了爆发式的贸易增长，并促进了双方的共同发展。继普通话之后，西班牙语已成为世界第二大母语。如果当今时代的开端从根本上减少了世界对技术与数学的探索，那么科学的发展就依然拓宽了具体的生活空间和原始的思维空间。很少有时代会像现在这个时代一样经历过如此深入且飞速的转型以及全球化进程，使得社会和文化结构亦随之而改变。

中国以及印度和印度尼西亚等东南亚国家通过强劲的增长来抵御国际金融危机。由于高度重视人力资源并将其作为驱动因素，这些国家在科学、研究与培训方面的进展尤为显著。高品质创新技术学术项目的开发很好地体现了高校与商业界的紧密联系，该联系也有可能促成科技类大学开发具有商业价值的商业项目。

“2010年第17届泛美建筑双年展”延续了他们的事业，32年来一直努力地为那些旨在研究和转换建筑行业不同标准和知识并将其作为一种文化表达的定期组织分析能见利益。Terence Riley被委任为2010深圳·香港城市建筑双城双年展(SZHK)总策展人，他将作为自2005年该双年展开展以来的第一个国际策展人。此次双年展将把目光对准快速发展的中国城市化和建筑类活动，尤其是深圳和香港地区。预计来自30个国家的约6万名观众将参加此次双年展并一同探讨关于现代化大都市崛起的有关问题。中国蓬勃发展的经济的知识和创造性基础是什么？是她的快速城市化进程还是其建筑和艺术发展？所需的代价是什么？这一增长的盲点又是什么？

作为先行者的深圳和香港及基于对于中国和拉丁美洲的发展究竟会起到什么特别作用？

法国画家Pierre Auguste Renoir采用印象主义手法，通过简单的形体描绘来传达当前与历史的存在感。

Alberto Porras

Enrique Krahe

卡塞雷斯·西班牙 Cáceres · Spain

To Tem arquitectos asociados

Miguel Ángel Rupérez Escribano

Pilar Gutiérrez Pulido · Elena Pérez Palacios

Isaac Martí Alabart · Sergi Lois Alcázar · Maria Cifuentes Rius

特鲁埃尔·西班牙 Teruel · Spain

Berta Barrio Uria · Josep Peraire Selva

Xabier Barrutieta

浙大足迹

JOURNAL OF ZHEJIANG UNIVERSITY

4

德赫蒙斯克大图书馆·奥斯陆
DEICHMANSKE MAIN LIBRARY · NORWAY



Lund Hagem Arkitekter and Atelier Oslo

17

A-lab

20

Xaveer De Geyter architecten

22

Wiel Arets

24

Allmann Sattler Wappner Architekten

26

SeARCH L.C.W. Christian Müller architects

28

PLASMA Studio

30

70°N arkitektur + Dahl & Uhre arkitekter

32

Lundgaard & Tranberg Architects

34

新火车中转站·蒙特德维苏威

NEW INTEREXCHANGE RAILWAY STATION · ITALY

Philippe SAMYN and PARTNERS

37

5+ 1AA Femia Peluffo

40

Foreign Office Architects

42

艺术文化中心(黎巴嫩-阿曼人中心)·贝鲁特

HOUSE OF ARTS AND CULTURE (THE LEBANESE-OMANI CENTRE) · LEBANON



tecknoarch

45

STAR strategies + architecture

48

DORELL.GHOTMEH.TANE

50

poly.m.ur

52

BOARD

54

LAR / FERNANDO ROMERO

56

音乐会中心·维多利亚加斯蒂斯

MUSIC, CONGRESS AND EXHIBITIONS PALACE · VITORIA GASTEIZ, SPAIN

BAYON ARQUITECTURA Y URBANISMO

59

Andrés Perea Ortega

62

S&Aa · IDOM

64

cmArquitectos

66

JAAM + ARRANZ

68

selgascano thecor

70

MODEL AND ANALYSIS

In the last decade there has been a trade explosion between China and Latin America in important topics culturally and intellectually as sciences and technology that have promoted their growth. After Mandarin language, Spanish is the second native language in the world. If the roots of the beginning of the Modern Age had reduced the world to the exploration of the technique and mathematics, the development of sciences leads the horizon to the specific world of life, to the original space of thinking. Few epochs like the present have been subject to such profound and quick processes of transformation and globalization which have affected the social and cultural structures.

China and Southeast Asia, e.g. India, Indonesia, resist the international economic crisis with important growths, where the progress of science, research and training stand out because of its high values emphasizing human capital as a differential factor. Thus, the close link between university and business worlds which develop high quality academic projects of innovation and technology, will hold options to become business projects of commercial value of the scientific university.

The XVII Pan-American Architecture Biennale of Quito, BAQ 2010 has successfully continued its career after 32 years analysing the visible benefits of its periodical organization aimed at the research and the transfer of different criteria and knowledge within architecture as a cultural expression. Terence Riley has been appointed chief curator for the 2010 Shenzhen & Hong Kong Bi-City Biennale of Urbanism/Architecture (SZHK). He will be the first international curator for the biennale since it started in 2005. The Biennale will focus on the fast progress of urbanization and architectural activities in China, particularly Shenzhen and Hong Kong. The approximately 60,000 visitors, from 30 countries, expected to attend the meeting will be exploring issues regarding the emergence of the modern metropolis. What is the intellectual and creative underpinning of China's burgeoning economy, its rapid urbanization, its architectural and artistic development? What are the costs, and the blindspots, of this growth?

What is the special role played by Shenzhen & Hong Kong and Quito as laboratories for China's and Latin America's development?

The French painter Pierre Auguste Renoir, spread through his impressionism the presence and the history of a glance setting its identity with its shape.

10 欧罗潘复兴

EUROPEAN 10 REVITALIZACION

72

德绍·德国 Dessau · Germany

zectorarchitects

74

Tiago Cardoso Tomás

76

慕尼黑·德国 München · Germany

Markus Rudolph · Alexander Kneer

78

Wolfgang Zeh · Moritz Kaiser · Kai Beck

80

XML Architecture Research Urbanisms

82

Elisa Stellacci · Andrea Verdecchia

84

特隆赫姆·挪威 Trondheim · Norway

Point Supreme Architects and Alexandros Gerosius

86

Guillaume Jounet · Leo Thafelin · Remy Bardin

88

埃曼·荷兰 Emmen · Netherlands

Marco Galasso · Timur Shabaev

90

Cécilia Gross · René Kuiken · Matteo Kuijpers

92

Alberto Porras

94

Enrique Krahe

96

卡塞雷斯·西班牙 Cáceres · Spain

To Tem arquitectos asociados

98

Miguel Ángel Rupérez Escribano

100

Pilar Gutiérrez Pulido · Elena Pérez Palacios

102

Isaac Martí Alabart · Sergi Lois Alcázar · Maria Cifuentes Rius

104

特鲁埃尔·西班牙 Teruel · Spain

Berta Barrio Uria · Josep Peraire Selva

106

Xabier Barrutieta

108

Team Layercake: Manuel Galán · Julio Muñoz · Héctor Torres · Jaime Traspaderne

108

伊格勒布·克罗地亚 Zagreb · Croatia

Geert De Groote · Pieter D'haeseleer

110

Nicolas Jomain · Boriana Tchoukova

112

PYO arquitectos

114

时事 NEWS



西尔斯赫卡藤中心·慕尼黑

Hirschgarten Center · Germany

116

帝国战争博物馆北馆外部空间设计·曼彻斯特

Exterior spaces of the Imperial War Museum North · UK

117

新艺术中心·韦斯特考克

New Arts Centre · Ireland

117

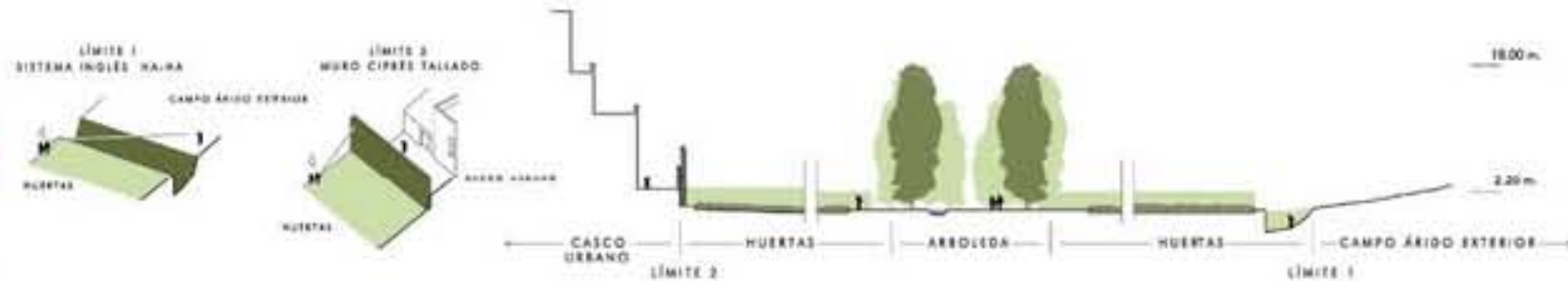
可持续性创新研发中心·巴达霍斯

Sustainability Centre I+D+i · Spain

118



Miguel Ángel Rupérez Escribano
建筑事务所
二等奖 runner-up



连贯性

过去，“Ribera del Marco”（卡塞雷斯成立和后续发展的重要地区）的主要工人都是农民、制革工和石油生产商，我们应该在保留其精华的基础上对其主要功能进行升级。它应进行改革并向所有人开放，而记忆和可及性是其修复过程中的两个必要理念。

Ribera处于小树林的阴影下，可任你自由穿越。它将北部新建的住宅区与卡塞雷斯南部的新休闲空间连为一体，将成为城市中又一个公共花园。

住宅区与“Charco del Marco”相邻，“Charco del Marco”现在被称为“Lago del Marco”，是卡塞雷斯南部新兴的休闲繁华地带，实现了该项目的目标——连贯性，既保留了Ribera的完整性，又尽量避免了对周围环境的和谐被破坏。

CONTINUITY

The mainly functional use in the past of the “Ribera del Marco” (key location in the founding and subsequent development of Cáceres), where the main users were farmers, tanners and oil producers, should be updated without losing its essence. It should change and be accessible to all. MEMORY and ACCESSIBILITY are the two ideas necessary for its recuperation and rehabilitation.

The Ribera can be traversed under the SHADOW of the grove. Connecting new residential grove in North with the new leisure place in South of Cáceres, it can become a new city's public garden.

The demerity is located next to the “Charco del Marco,” now known as the “Lago del Marco,” the new focal point for leisure in South Cáceres, thus maintaining the CONTINUITY which was the aim of this project; preserving the integrity of the Ribera and trying to avoid perturbing the harmony of the surroundings.



项目建筑 (PROJECT BUILDING)
新建住宅区 (NEW RESIDENTIAL AREA)
历史街区 (HISTORICAL AREA)
城市公共花园 (CITY PUBLIC GARDEN)
城市公共花园 (CITY PUBLIC GARDEN)
城市公共花园 (CITY PUBLIC GARDEN)

